



**Конференция участников
Конвенции Организации
Объединенных Наций
против транснациональной
организованной преступности**

Distr.: Limited
8 July 2020
Russian
Original: English

**Рабочая группа по вопросам международного
сотрудничества**

Вена, 7 и 8 июля 2020 года

**Проект доклада о работе совещания Рабочей группы
по вопросам международного сотрудничества,
проведенного в Вене 7 и 8 июля 2020 года**

I. Введение

1. В своем решении 2/2 Конференция участников Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности постановила учредить рабочую группу открытого состава для проведения обсуждений по существу практических вопросов, связанных с выдачей, взаимной правовой помощью и международным сотрудничеством в целях конфискации. В решении 3/2 Конференция постановила, что Рабочая группа открытого состава по вопросам международного сотрудничества будет постоянным элементом Конференции. С тех пор как Рабочая группа по вопросам международного сотрудничества провела свое первое совещание, состоявшееся в ходе третьей сессии Конференции участников, проведенной в Вене 9–18 октября 2006 года, она является вспомогательным органом Конференции и служит форумом для проведения обсуждений по существу практических вопросов, касающихся эффективного осуществления положений Конвенции против организованной преступности о международном сотрудничестве в вопросах уголовного правосудия, включая выдачу, взаимную правовую помощь и международное сотрудничество в целях конфискации. Десятое совещание Рабочей группы прошло в Вене 16 октября 2018 года.

II. Рекомендации

III. Резюме обсуждений

2. Секретариат в тесном взаимодействии с Председателем подготовил ниже следующее резюме прошедших на совещании обсуждений. Это резюме не было предметом переговоров и не было принято на совещании, а представляет собой резюме Председателя.



A. Использование и роль совместных следственных органов в борьбе с транснациональной организованной преступностью

3. На своих 1-м и 2-м заседаниях 7 июля 2020 года Рабочая группа рассмотрела пункт 2 повестки дня «Использование и роль совместных следственных органов в борьбе с транснациональной организованной преступностью». Обсуждение этого пункта повестки дня координировали члены дискуссионной группы Даныела Буруйана, прокурор, член Евроюста от Румынии, и Стефано Опилло, государственный прокурор, Главное управление по международным делам и судебному сотрудничеству Министерства юстиции Италии.

B. Международное сотрудничество с применением специальных методов расследования

4. На своих [2-м и 3-м] заседаниях [7 и 8] июля 2020 года Рабочая группа рассмотрела пункт 3 повестки дня «Международное сотрудничество с применением специальных методов расследования». Обсуждение этого пункта повестки дня координировал член дискуссионной группы Стивен Маглинн, советник-посланник, Министерство внутренних дел Австралии.

C. Прочие вопросы

5. На своем [4-м] заседании [8] июля 2020 года Группа экспертов рассмотрела пункт 4 повестки дня «Прочие вопросы».

6. Представитель Секретариата кратко рассказал о деятельности Рабочей группы по вопросам международного сотрудничества и о ее будущей роли в рамках Механизма обзора хода осуществления Конвенции об организованной преступности и протоколов к ней.

7. Представитель Секретариата проинформировала Рабочую группу о работе Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности в области международного сотрудничества в вопросах уголовного правосудия, подробно остановившись на планировании и разработке соответствующих средств, направленных на обеспечение надежной связи между органами, указанными в Справочнике компетентных национальных органов.

8. [Представитель Чили, выступая также в качестве Председателя Иbero-американской ассоциации прокуроров, рассказал об опыте и практике международного сотрудничества в условиях пандемии коронавирусного заболевания (COVID-19) как с национальной, так и с региональной точки зрения.]

IV. Организация работы совещания

A. Открытие совещания

9. В соответствии с решением, принятым 19 июня 2020 года расширенным бюро Конференции участников в рамках процедуры «отсутствия возражений», совещание было проведено в «смешанном» формате, когда в зале заседаний присутствовало лишь ограниченное число участников (представителей Секретариата), а все остальные участвовали дистанционно с помощью платформы для синхронного перевода, задействованной по договоренности с Организацией Объединенных Наций.

10. Совещание Рабочей группы прошло 7 и 8 июля 2020 года и включало в общей сложности четыре заседания. Первые заседания каждого дня проходили с 12:00 до 14:00, а вторые — с 16:00 до 18:00 по центрально-европейскому летнему времени. Это расписание было составлено после консультаций с

Председателем Рабочей группы, поскольку Председатель и члены Рабочей группы находились в разных часовых поясах, и с учетом необходимости соблюдения временных рамок, обычно устанавливаемых для проведения заседаний. Информация о новом времени проведения заседаний была размещена на соответствующей веб-странице Рабочей группы.

11. Заседания проходили под председательством Томаса Барроуза (Соединенные Штаты Америки). Поскольку вследствие пандемии COVID-19 совещание было организовано в особом формате, Председатель участвовал в нем дистанционно.

В. Заявления

12. Для проведения совещания Секретариат использовал вышеупомянутую платформу для устного перевода, обеспечивающую возможность осуществлять устный перевод на все шесть официальных языков Организации Объединенных Наций. Эта платформа позволила подключить 300 участников с функциями «выступающего и слушающего», а у всех остальных участников была только функция «слушающего». Делегациям было предложено при подаче заявки на регистрацию их делегатов уведомить Секретариат вербальной нотой о распределении функций (выступающих/слушающих) в каждой делегации.

13. С заявлениями по пункту 1 повестки дня выступили представители следующих государств — участников Конвенции: Бразилии, Италии, Колумбии, Соединенного Королевства и Соединенных Штатов Америки.

14. С заявлениями по пункту 2 повестки дня выступили представители следующих государств — участников Конвенции: [...].

15. С заявлениями по пункту 3 повестки дня выступили представители следующих государств — участников Конвенции: [...].

16. По пункту 4 повестки дня с заявлением [заявлениями] выступил [выступили] представитель Чили, также в своем качестве Председателя Иbero-американской ассоциации прокуроров, [и представители следующих государств — участников Конвенции]: [...].

17. [С заявлениями также выступили наблюдатели от ..., подписавших Конвенцию.]

С. Утверждение повестки дня и организация работы

18. На своем 1-м заседании 7 июля 2020 года Рабочая группа по вопросам международного сотрудничества обсудила предлагаемую организацию работы совещания. В процессе обсуждения была упомянута новая организация работы совещания, которая была подготовлена Секретариатом во взаимодействии с Председателем и представлена расширенному бюро Конференции участников. Некоторые участники выразили озабоченность по поводу этой организации работы, особенно в связи с предложением о том, что если из-за нехватки времени не будет достигнут консенсус по тексту рекомендаций, то эти рекомендации или те из них, мнения по которым разойдутся, будут перечислены в подборке рекомендаций, которую подготовит Председатель и которая будет доведена до сведения Конференции на ее десятой сессии.

19. Председатель проинформировал Рабочую группу о письме Группы 77 и Китая от 6 июля 2020 года, содержащем другое предложение — вместо утверждения доклада и рекомендаций по итогам совещания в рамках процедуры «отсутствия возражений» созвать короткое совещание вспомогательных органов, посвященное решению одной конкретной задачи — утверждению доклада и рекомендаций.

20. Представители Секретариата проинформировали Рабочую группу о проблемах, которые может вызвать реализация этого альтернативного предложения о созыве короткого совещания вспомогательных органов для утверждения доклада и рекомендаций с точки зрения организации и планирования будущей работы с учетом имеющихся ресурсов и выделенного времени для проведения заседаний.

21. Один из выступавших выразил мнение о том, что доклад о работе совещания Рабочей группы должен содержать только резюме обсуждений, подготовленное Председателем, и что в него не следует включать рекомендации. Другие участники высказали мнение о том, что эти организационные вопросы следовало бы рассмотреть в рамках расширенного бюро Конференции, а не в контексте обсуждений в Рабочей группе.

22. С учетом этого Рабочая группа по вопросам международного сотрудничества согласилась с компромиссным предложением Председателя и утвердила нижеследующую повестку дня и организацию работы, за исключением той части организации работы, которая касается утверждения доклада и рекомендаций по итогам совещания. Было принято решение вернуться к этому вопросу на последнем заседании совещания и обсудить его с учетом рекомендаций, которые будут сформулированы по итогам обсуждений к тому времени, с тем чтобы принять окончательные решения относительно итогового документа совещания и соответствующих последующих действий:

1. Организационные вопросы:
 - a) Открытие совещания
 - b) Утверждение повестки дня и организация работы
2. Использование и роль совместных следственных органов в борьбе с транснациональной организованной преступностью
3. Международное сотрудничество с применением специальных методов расследования
4. Прочие вопросы
5. Утверждение доклада.

D. Участники

23. На совещании, проходившем вследствие пандемии COVID-19 в особом формате с дистанционным подключением, были представлены следующие участники Конвенции: Албания, Австралия, Австрия, Азербайджан, Алжир, Ангола, Аргентина, Армения, Бельгия, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Буркина-Фасо, Венесуэла (Боливарианская Республика), Германия, Гондурас, Государство Палестина, Греция, Доминиканская Республика, Европейский союз, Египет, Йемен, Израиль, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Испания, Италия, Канада, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Кувейт, Кыргызстан, Ливан, Ливия, Малайзия, Мальта, Марокко, Мексика, Мьянма, Нигерия, Норвегия, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Российская Федерация, Румыния, Сальвадор, Саудовская Аравия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тунис, Туркменистан, Турция, Украина, Уругвай, Филиппины, Франция, Хорватия, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Эквадор, Южная Африка, Япония [...].

24. Следующие государства, подписавшие Конвенцию, были представлены наблюдателями: Иран (Исламская Республика) [...], связь с которыми с учетом особого формата совещания, обусловленного пандемией COVID-19, осуществлялась дистанционно.

25. Наблюдателями были представлены следующие межправительственные организации: Совет Европы, Европейское агентство по управлению оперативным сотрудничеством на внешних границах стран — членов Европейского союза (ФРОНТЕКС), Международная организация уголовной полиции (Интерпол), Лига арабских государств, Организация исламского сотрудничества [...], связь с которыми с учетом особого формата совещания, обусловленного пандемией COVID-19, осуществлялась дистанционно.

26. Список участников содержится в документе СТОС/СОР/ВГ.3/2020/ИНФ/1/Rev.1.

Е. Документация

27. Рабочей группе были представлены следующие документы:

а) предварительная повестка дня и аннотации (СТОС/СОР/ВГ.3/2020/1);

б) подготовленный Секретариатом справочный документ об использовании и роли совместных следственных органов в борьбе с транснациональной организованной преступностью (СТОС/СОР/ВГ.3/2020/2);

в) подготовленный Секретариатом справочный документ о международном сотрудничестве с применением специальных методов расследования (СТОС/СОР/ВГ.3/2020/3).

В. Утверждение доклада
